

世界文明史

第一卷

〔美〕爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 菲利普·李·拉尔夫 著



商务印书馆

世界文明史

第一卷

〔美〕爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 著
菲利浦·李·拉尔夫

罗经国 陈 筠 莫润先 张长寿 译
王乃新 郝际陶 郭 方 刘 城

商务印书馆

1990年·北京

Edward McNall Burns

&

Philip Lee Ralph

WORLD CIVILIZATIONS

Their History and Their Culture

W. W. Norton & Company INC. New York

根据纽约诺登公司 1974 年第五版译出

SHIJIE WENMING SHI

世界文明史

第一卷

〔美〕爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 著
菲利浦·李·拉尔夫 著

罗经国 陈筠 莫润先 张长寿 译
王乃新 郝际陶 郭方 刘城 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北香河县第二印刷厂印刷

ISBN 7-100-00912-X/K·152

1987 年 1 月第 1 版

1990 年 4 月北京第 2 次印刷

印数 5,400 册

开本 850×1168 1/32

字数 344 千

印张 14 1/2 插页 3

定价：6.35 元

出版说明

这部《世界文明史》由美国伯恩斯教授(Edward McNall Burns, 1897—1972)和拉尔夫教授(Philip Lee Ralph, 1905—)合作编写。伯恩斯和拉尔夫曾于美国拉特格斯大学(Rutgers University)执教。伯恩斯专攻美国历史,除本书外,还著有《詹姆斯·麦迪逊:宪法哲学家》等书。本书于1955年初版发行,以后又于1958,1964,1969,1974年多次再版,在美国许多大学使用。作为一部文明史,它有着一般美国历史教材所具有的优点和缺点。

这部著作的优点首先是资料丰富。在一百多万字的篇幅中,作者简明扼要,具体生动地叙述了从史前社会到20世纪70年代人类文明的演化过程。最早的叙述是从旧石器时代人类祖先遗留的痕迹开始的。作者虽然不是马列主义者,但却指出了文明和劳动生产的关系。作者认为旧石器时代人类祖先所使用的石块和石片是人类最早的文明,它们使人类区别于其他动物而成为万物的灵长,法国拉斯考克斯的岩洞壁画是人类祖先征服自然的记载,也是人类最早的艺术瑰宝。作者在叙述人类文明进步时,还注意到经济和政治的作用,一定社会的精神文明和一定社会经济基础的关系。古代的埃及、美索不达米亚、希伯莱、迈锡尼、印度和中国文明之所以产生,原因是这些地区的生产方式比同时代的欧洲国家遥遥领先。尼罗河、美索不达米亚、印度河和黄河流域富饶肥沃的土地是这些早期文明的温床。作者从五千多年来浩如烟海的人类文明宝库中取舍,一直论述到现代流行于欧美的先锋派戏剧。这部著作所说的文明包括人类历史各个发展阶段政治、经济、法

律、宗教、哲学、科学、文学、艺术、建筑和音乐等诸方面。我们批判地学习这些资料，可以开拓我们的眼界，丰富我们的知识，提高我们的文化修养。

这部著作的另一个优点是作者注意到历史的继承性和不同文明之间的影响。例如古埃及的哲学、数学和文学对后世的文明有着巨大影响，希腊和罗马的文明是后来西欧文明的滥觞，中国的罗盘和火药促进了欧洲资本主义的萌芽。又例如印度的佛教传入中国，对中国的文明起着巨大影响，而通过中国，佛教又对日本和朝鲜的文明发生了影响。西欧一些国家由于生产发展情况相仿，它们彼此之间的影响尤为明显。14世纪至17世纪在西欧一些国家里，相继产生了文艺复兴，以后又有17、18世纪的古典主义，19世纪初的浪漫主义和19世纪中叶适应工业革命的政治、经济思潮。这里，作者还注意到一定历史事件的作用。例如，马可·波罗回国后所发表的关于中国的报道引起了西方对东方的浓厚兴趣，刺激了西方的航海探险，从而促进了商业革命。作者把马可·波罗的东方之行归结为商业革命的一个原因，恰当地估价了马可·波罗对人类文明的贡献。

这部著作写得比较全面和成功的部分是有关中世纪欧洲的部分。作者论述了基督教在中世纪的作用，指出寺院和僧侣对保护文化、促进教育发展的贡献，并且指出了中世纪后期哥特式绘画和建筑的世俗倾向为后来的文艺复兴作了准备。这里，作者没有把将近一千年的欧洲中世纪描绘成为漆黑一团、毫无成就可言的“黑暗时代”。

值得称赞的是教科书文字生动，叙述有论有据，夹叙夹议，引人入胜。每一小节注明醒目的标题，全书配有大量珍贵的插图。这些插图除了形象地再现历史上的重大事件及人物外，大量的是一个时代的艺术珍品。就教材所收集的建筑、雕塑、绘画方面的图

片来说,它们本身就可以成为一部相对独立的艺术史。

这部著作除了上述一些优点外,还有着相当严重的缺点和错误。

首先,象西方许多类似的历史书一样,这部著作贯串了欧美中心思想。从现代开始,作者把西欧一些主要国家和美国看作世界文明的中心,把欧美的民主制度吹嘘为最完美的制度。更不能容忍的是作者为帝国主义的殖民制度辩护,认为除了一些投机者、商人、矿山和铁路的拥有者获得好处外,帝国主义国家只是为了占有非洲和亚洲一些偏僻角落,许多士兵为此付出了鲜血和生命,并未从中获取到什么好处,却为此作出了巨大的牺牲。作者还模糊帝国主义这一概念,认为帝国主义古已有之,任何时代里的任何一个大国都或多或少地有着帝国主义的倾向。作者还笼统地把共产主义和法西斯主义混为一谈,笼统地把两者都说成是极权主义的产物。

此外,关于本书的一些学术观点,也有值得商榷之处。例如作者在论述英国 1381 年农民起义,日耳曼 16 世纪闵采尔领导的农民起义,以及 14 世纪佛罗伦萨的工人起义时,否认这些起义的根源是由于人民的贫困。作者认为起义者都是有一定的经济保障,对成功有几分把握的人,否则他们是不会草率起义的。在叙述法国革命起因时,作者认为法国农民并不象一般人们想象的那样贫穷和受迫害,和欧洲其他国家农民的经济状况相比,他们的地位还相对地比较优越。又如在叙述第一次世界大战胜利的原因时,作者夸大了美国参战和威尔逊总统的作用。

总之,这部著作作为我们提供了丰富的知识,随着我国四化建设的发展,人民文化水平的不断提高,我们相信广大读者能分清和识别书中的精华和糟粕,从中得到有益的启迪。

原著每章后面列有选读书目,我们未经翻译,按照原文付印,

以便读者进一步学习和研究时作参考。原书前言中所提到的教师手册和学习指导,我们没有译出。对书中的某些插图和章节,我们也根据情况作了删节;书中涉及的年代,尤其是有关中国事物的年代不一定正确,请阅读时注意。



埃及陶罐，大约公元前3600年。罐内原先盛有食物或水，置于墓中，供冥间生活之用。



埃及一官吏及其子。石灰石画像，约公元前2500年。



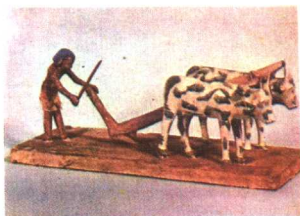
西特·哈特，赫扬内特公主的镶嵌金垂饰。埃及，第十二王朝。



饰有黄金、光玉髓和玻璃珠宝的头巾。埃及，公元前1475年。



一个法老的甲虫形护身符，约公元前1395年。甲虫是古埃及的圣虫。



扶犁耕地。埃及的墓内雕塑，约公元前1900年。



银匠在支架及容器上操作。埃及，约公元前1450年。



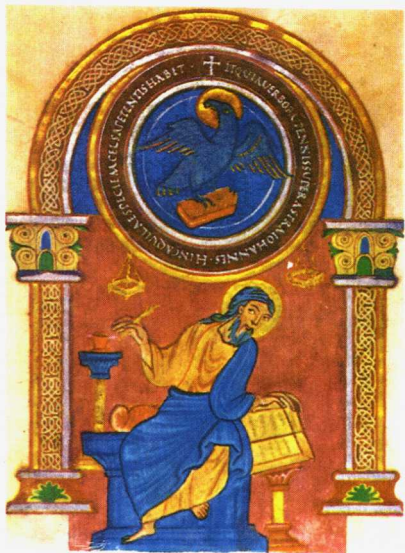
A 在纸草纸卷上书写的书吏。埃及，约公元前1415年。



放置俑的彩绘木凳。约公元前1200年。



一座埃及房屋的壁画，约公元前1400年。



圣约翰在写福音书。摘自加洛林修道院一个盎格鲁·法兰克人的诠释手稿（约公元850年）。这位不知名的画家不懂如何配景，但却善于渲染和传情。（摩尔根图书馆）



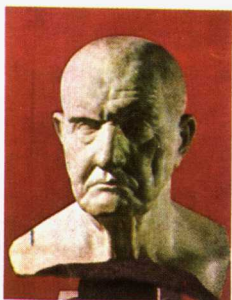
墨洛温别针或胸针（七世纪）。一个金制的想像中的动物上有珐琅石和假宝石，表达出中世纪初期生动活泼的想象力。（大都会艺术博物馆）



拜占廷金杯（六—九世纪）。这幅画是君士坦丁堡的化身，一个女皇或女神手持象征着皇权的王笏和宝珠。（大都会艺术博物馆）



登板的圣母玛利亚及圣子（拜占廷学派，八世纪）。锡耶纳的画家们仿效了拜占廷华丽优美的风格。他们的圣母像不是人间的母亲，而是实行威严统治的天上的女皇。（国际美术陈列馆）



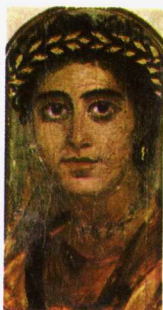
一个身分不清的男人（公元前一世纪）。罗马人擅长塑造富有鲜明个性的肖像。



公元前31—14年执政的奥古斯都。这幅肖像表现出经过斗争年代给罗马带来和平的这位天才的矛盾性。



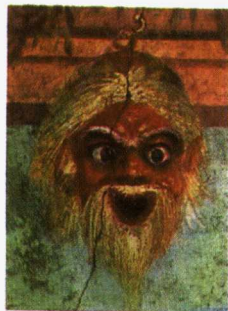
公元306—337年执政的君士坦丁。这具头像取自十六英尺高的塑像。



木乃伊肖像（公元二世纪）。一个葬在埃及的罗马妇女。



镶嵌艺术品（公元一世纪）。这是一幅由各种颜色的小大理石块组成的版面图案。这些石块并在一起形成一幅画。



一幅半人半兽神的假面具壁画（公元前一世纪）。

对半人半兽神的信仰来自希腊人。据说该神住在森林和草原地带。

庞贝一个庄园的建筑壁画（公元前一世纪）。

这幅画表明罗马人的建筑形式起源于希腊。





石碑或墓碑。图象表现死者被带到身居宝座的太阳神跟前，死者（女象）手上托着自己的心脏。



拉美西斯二世头像。公元前1324—公元前1258年。



俑（听差）约公元前1400年。这些雕像放入墓里，听从富人后世使用，干粗活。



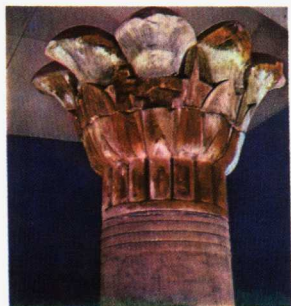
埃及“死者之书”片断。一套符篆保佑死者获准进入俄赛里斯的天国并永享其恩惠。



彩绘石灰石雕像，约公元前1300年。



含义为“几百万年”的象形字，公元前500—公元前330年。



雕刻的砂石柱头，约公元前370年，表现一束纸莎草秆。



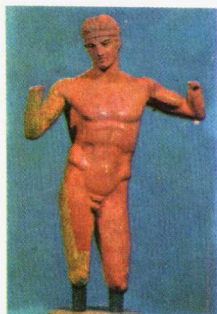
体现阿芒神的图特摩斯三世，公元前1450年。这位法老头戴阿芒神的冠和须，手持短弯刀和“生命”象征物。



青铜公牛，力量的象征，阿拉伯制品，公元前六世纪。



青铜镜套，公元前五世纪。希腊人日常使用的物品，总是制造得和重要艺术品一样精美雅致。



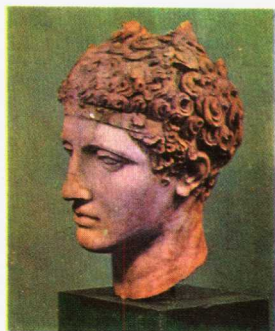
系花冠者，仿公元前五世纪坡里克利图作品。一个希腊运动员的理想化雕像，他正在系结环在他头上的胜利的花环。



房镜子的垂饰，公元前4—3世纪。这是潘神的小小雕像，是饰物中复杂而精细又富于表情的杰作。



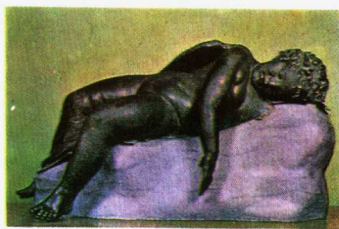
正在结发的妇女，公元前400—300年。古代雕刻家以制成此种普通人民的普通动作小雕像而自豪，这类小雕像通常是浅蓝、粉红或浅黄的。



一个运动员的头像，约公元前440—420年。雕刻家主要要表达超绝的体和智完全谐和的男性美。



赫尔马科斯的小雕像，公元前3世纪。这是希腊化文化现实主义的一个例证。

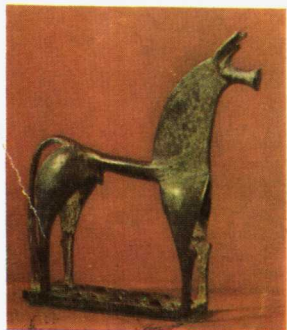


熟睡的欧罗斯，公元前250—150年，与喜爱现实主义的同时，希腊化雕刻家也喜欢为宁静和休息造像。



喜剧演员，公元前200—100年。希腊化的现实主义往往也包括丑恶的甚至有缺陷的个人造像。

几何陶马, 公元前8世纪, 这一早期希腊艺术生硬、呆板、俗套。



几何陶罐, 公元前8世纪, 早期希腊艺术的又一典型装饰风格。



斯芬克斯, 约公元前540-530年。希腊的斯芬克斯无疑是从东方传来的, 但更柔媚、更人格化。



阿马宗人像, 公元前5世纪(罗马人的复制品), 传说阿马宗是一女战士部落。



战士出征。墓碑, 约公元前530年。希腊艺术以自然主义占优势的时代。



雅典娜, 公元前460年。雅典的这位年青、庄重的保护神正要放出象征胜利的猫头鹰。



罐。公元前500-490年。画面以漂亮的黑色釉绘在自然朴素的红色粘土上。表现着泛娜娜赛会上的运动员们。



塞特神合唱队, 约公元前420年, 黑底红色人物陶。穿着雪白的羊毛衣、拖着尾巴的塞特神是剧中的合唱队。



化装盒, 公元前465到460年, 绘着特洛伊战争早期的一段故事, 帕里斯的裁决。

目 录

前言.....	1
---------	---

第一部分 历史的黎明

第一章 最早的开端.....	5
----------------	---

- 一、历史的含义(5) 二、历史时期与史前时期(10) 三、旧石器时代早期人类的文化(11) 四、旧石器时代晚期文化(13) 五、新石器时代文化(18) 六、文化与文明(25) 七、文明的起源和发展的推动因素(26) 八、为什么最早的文明恰在那里出现(29)

第二章 尼罗河诸文明.....	35
-----------------	----

- 一、法老治下的政治史(35) 二、埃及的宗教(43) 三、埃及的知识成就(49) 四、埃及艺术的意义(52) 五、社会和经济生活(56) 六、埃及的成就及其历史意义(60) 七、库什文明(61) 八、埃塞俄比亚基督教王国(63)

第三章 美索不达米亚文明和波斯文明.....	67
------------------------	----

- 一、从苏美尔人的征服到波斯人的征服(68) 二、美索不达米亚文明的苏美尔渊源(70) 三、古巴比伦的“贡献”(75) 四、亚述统治下的变化(78) 五、加勒底的复兴(83) 六、波斯帝国及其历史(86) 七、波斯的文化(90) 八、琐罗亚斯德教(92) 九、波斯的宗教遗产和来世论影响(94)

第四章 希伯来文明.....	100
----------------	-----

- 一、希伯来人的起源及其与其他民族的关系(100) 二、政治抱负与挫败的记录(102) 三、希伯来人的宗教演变(107) 四、

希伯来文化(111) 五、希伯来人的重大影响(117)	
第五章 赫梯文化、米诺斯-迈锡尼文化以及若干较次要的文化.....	121
一、赫梯人和弗里吉亚人(122) 二、米诺斯-迈锡尼文明(125)	
三、吕底亚人与腓尼基人(134) 四、近东各国的历史教训(136)	
第六章 古代的印度文明.....	139
一、印度的吠陀时代(142) 二、史诗时代: 印度教的出现(151)	
三、改革运动: 佛教的兴起(160)	
第七章 古代的中国文明.....	173
一、形成时期(173) 二、周朝——中国的古典时期(约公元前1027—前249年)(180)	

第二部分 古典时代的世界

第八章 希腊文明.....	208
一、早期阶段(209) 二、城邦的演化(216) 三、斯巴达的兵营生活(218)	
四、雅典的成功与悲剧(223) 五、政治崩溃——最后的日子(228)	
六、希腊思想与文化(231) 七、希腊艺术的意义(248)	
八、黄金时代的雅典生活(253) 九、希腊人的成就及其对我们的意义(257)	
第九章 希腊化文明.....	263
一、政治的历史和制度(264) 二、经济和社会的重要发展(266)	
三、希腊化时代的文化: 哲学、文学和艺术(271) 四、第一个伟大的科学时代(278)	
五、希腊化时代的宗教(281) 六、近代作风的预感(283)	
第十章 罗马文明.....	286
一、从历史开端到君主制倾覆(287) 二、早期共和国(290)	
三、同迦太基的殊死战争(295) 四、后期共和国的革命(299)	

五、罗马变得老于世故(304)	六、元首制或早期帝国(公元前27年—公元284年)(308)	七、元首制时期的文化和生活(313)	八、罗马法(324)	九、后期帝国(公元284—476年)(326)	九、腐朽与没落(329)	十、罗马人的遗产(331)
第十一章 转变中的远东和非洲(公元前200年—公元900年) 337						
一、印度文明的繁荣(338)						
二、中国领土的扩大和政治、文化的发展(351)						
三、日本的早期文明(366)						
四、撒哈拉以南非洲文明的形成(378)						

第三部分 中世纪早期

第十二章 中世纪早期的文化..... 391	
一、中世纪早期文化的基督教的根基(392)	
二、新文化的日耳曼根源(404)	
三、中世纪早期政治和经济的发展(407)	
四、中世纪早期的思想成就(414)	
第十三章 拜占庭和撒拉逊人的文明..... 423	
一、拜占庭帝国及其文化(424)	
二、伊斯兰和撒拉逊人的文明(435)	

前 言

现代人把世界只看成由欧洲和美国所组成的日子早已过去。不错，西方文化主要是欧洲渊源的产物。但是，西方文化从来也不仅仅限于欧洲渊源。它的最初的基础在亚洲的西南和北非。这些基础又为从印度，最终又为从中国渗入的影响所补充。西方从印度和远东获得了零、指南针、火药、丝绸和棉花等知识，可能还有许多宗教和哲学概念。特别在最近，东方的重要性提高了。经历了两次世界大战的欧洲已经精疲力竭，有色种族反对白种人的统治，以及共产主义国家和美国争夺世界的斗争——这一切使得世界的每一部分都和其他部分休戚相关。如果说和平是不可分割的；那末，繁荣、正义和自由也同样不可分割；文明本身实际上也一样。

本书的目的是简洁地纵览从古到今人类为了文明所进行的斗争。地球上的任何重要地区或国家都没有被忽视。欧洲、英联邦、中东、东南亚、非洲、印度、中国、日本、北美、中美和南美都受到应有的重视。显然，它们中间任何一个国家的历史都不能详细叙述。可是作者相信要了解世界上一个部分的根本问题，必须对世界整体有一个广阔的看法。由于国家之间的互相依赖关系日益加强，这一论点也越来越正确。由于我们这一代人的问题急待解决，对历史的透视也变得越来越迫切。如果说有什么基本哲学观点是本书叙述的基础的话，那就是作者相信迄今为止人类大多数的进步是理智的发展和尊重人的权利的结果，这也就是未来美好世界的主要希望所在。

正如本书书名说明的，本书决不仅仅是，甚至也不主要是政